

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes  
6 Porto / Freight  
7 Consegna / Delivery  
Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier  
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle  
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta  
Incoterms  
DAP MODUGNO

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 46130976  
4 Data spedizione/ Shipping Date 02.07.2021  
Fattura/Invoice  
8 Nr./No.  
9 Data/Data

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738  
VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550004401801  
10 Vs.rif. / Your Reference 416  
15 Dati aggiuntivi/ Additional Data  
12 No.reparto/ Our Department AG/SSH-PLM5  
13 Tel. Bettina II. Skrapitsné  
14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466  
16 Nr. d'ordine/ Order No. 257291

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Dominó Trans Kft. / Trasporto speciale/ Dedicato  
20 Franco/ Free X 23/24 Lordo/ Gross 192,0 kg  
Assegnato/ Not Free Netto/Net 143,0 kg  
21 Imballo/ Packing 1 x 0000SON  
22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 10249632  
26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14249  
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address  
180217186  
5011375995  
242909

27 Pos. 10 28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No. 2500163900  
29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack L-05113-0G17-13#Z  
30 Quantità / Quantity 1.100  
31 Unità / Unit  
32 Destinataro / Receiver

Carico / Batch 550004401801  
Carico / Batch 0035336580  
Quantità carico / Quantity 1.100 PZ  
Unsprungeland / Country of origin Ungheria  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 1100  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 06/7/21  
Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing   | Description | Nr. Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|-----------|-------------|------------|
| 1  | 356627418 | 143,0 KG   | 192,0 KG   | 1.200x1.000x 750 MM | 0000SON   |             |            |
|    |           | Mat.No.    |            | 063146410-0000-70   | Quantity: |             | 1100 PZ    |

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ 0000SON

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)

06 LUG 2021

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

**CMR**

Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1  
10249632

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)  
Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)  
Dominó Trans Kft.

Zanati u. 27/b  
HU-9700 Szombathely

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
Ort/Place Modugno  
Land/Country Italien

14249

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 05.07.2021

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

**KISPEED TRANS KFT.**  
H-2118 Dány  
Arnyárvételel 12.

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

| 6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos | 7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages | 8 Art der Verpackung / Kind of Package | 9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods | 10 Statistiknummer / Statistic Number | 11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg) | 12 Umfang (m³) / Volume (m³) |
|--------------------------------------|---|--|--|---------------------------------------|---|------------------------------|
| 46130976                             | 1 0000SON                                 |  | automotive parts                               | 87089390                              | 192,00                                    | 0,900                        |
| Summe:                               |   |  |  |                                       | 192,00                                    | 0,900                        |

Bez.s. / Nr. 9 / Hazard Label No.  
Descr. / vide No.9

UN-Nummer / Number UN

Verp.-Gruppe / Packaging Group

19 zu zahlen vom: / to pay by:

Absender / Sender

Währung / Currency

Empfänger / Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.

Fracht / Transportation Charges  
Ermäßigungen / Reductions  
Zwischensumme / Sub-Total  
Zuschläge / Supplement  
Nebengebühren / Additional Fees  
Sonstiges / Others  
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay

AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő  
TEL: FAX:

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges  
DAP MODUGNO

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

Nem EKAER köteles szállítvány!

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely

am / at 05.07.2021

Via d. / 24 Gut empfangen / Goods received

Datum / Date

22 Schaeffler Savaria Kft. Szombathely  
Zanati út. 31. 9700 Szombathely

**KISPEED TRANS KFT.**  
H-2118 Dány  
Arnyárvételel 12.

06 LUG 2021  
"Unterschrift und Stempel des Empfängers" / Signature and stamp of Consignee  
"verifica su qualità e quantità" / Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

| von/from | bis/to | km |
|----------|--------|----|
|          |        |    |

Paletten-Absender - Paletts Sender

| Art               | Anzahl | kein Tausch | Tausch | Art               | Anzahl | kein Tausch | Tausch |
|-------------------|--------|-------------|--------|-------------------|--------|-------------|--------|
| Euro-Palette      |        |             |        | Euro-Palette      |        |             |        |
| Gitterbox-Palette |        |             |        | Gitterbox-Palette |        |             |        |
| Einfach-Palette   |        |             |        | Einfach-Palette   |        |             |        |

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz RFB579

Anhänger